

Porównanie tłumaczeń Psalmów 23:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Moją duszę orzeźwia. Prowadzi mnie ścieżkami sprawiedliwości Ze względu na swoje imię.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Orzeźwia moją duszę, A ze względu na swoje imię Idzie przede mną ścieżkami sprawiedliwości.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Posila moją duszę, prowadzi mnie ścieżkami sprawiedliwości ze względu na swoje imię.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Duszę moję posila: prowadzi mię ścieżkami sprawiedliwości dla imienia swego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	duszę moję nawrócił. Prowadził mię ścieżkami sprawiedliwości, dla imienia swego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	przywraca mi życie. Prowadzi mnie po właściwych ścieżkach przez wzgląd na swoje imię.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Duszę moją pokrzepia. Wiedzie mnie ścieżkami sprawiedliwości Ze względu na imię swoje.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	pokrzepia moją duszę. Prowadzi mnie właściwymi ścieżkami przez wzgląd na swoje Imię.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ożywia mnie na nowo, prowadzi mnie po właściwych ścieżkach przez wzgląd na swoje imię.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	i pokrzepia mnie. Wiedzie mnie prawymi drogami przez wzgląd na swe Imię.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хто вийде на господню гору і хто стане на його святому місці?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	duszę moją orzeźwia. Dla Swojego Imienia prowadzi mnie po ścieżkach sprawiedliwości.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Duszę moją pokrzepia. Wiedzie mnie szlakami prawości przez wzgląd na swe imię.

¹⁾ <x>230 106:8</x>